



English

Română

Magyar



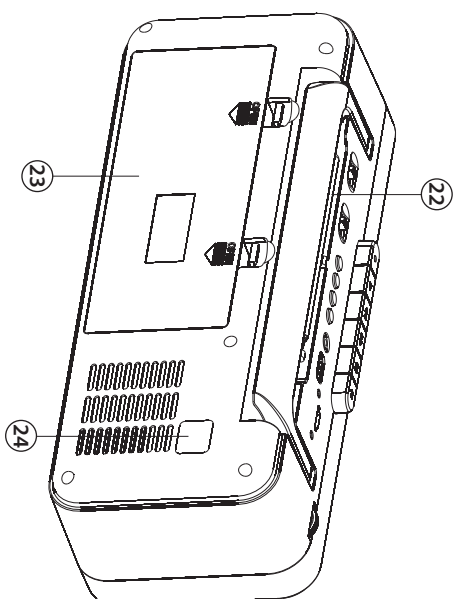
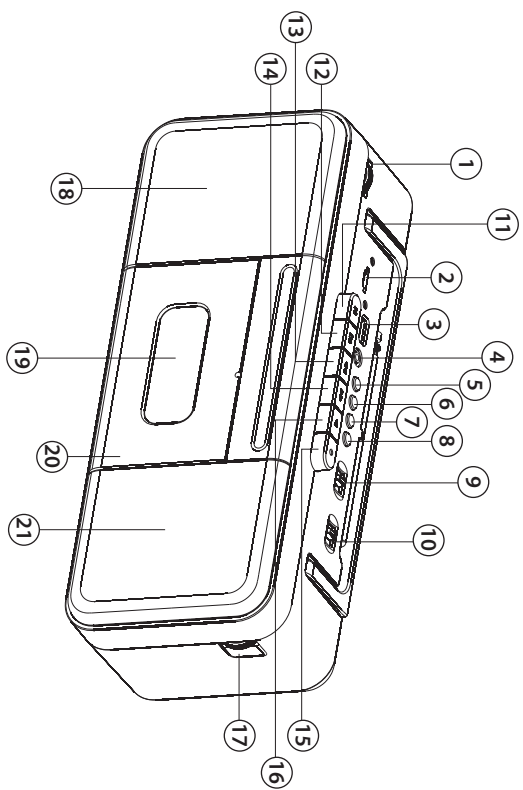
## OPERATING INSTRUCTIONS INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE HASZNÁLATI UTASÍTÁS

BLUETOOTH SPEAKER WITH CASSETTE RECORDER AND FM/AM RADIO  
DIFUZOR BLUETOOTH CU CASETOFON ȘI RADIO FM/AM  
BLUETOOTH HANGSZÓRÓ KAZETTÁS REVŐVEL ÉS FM/AM RÁDIOVAL  
MODELS/MODELE/MODELLEK: **EM 1010**

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE  
CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL  
A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT ALAPOSAN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST



Sole importer in Romania: ZASS Romania SRL (CUI RO15328988)  
Ungheni nr. 40 A, cod 547605, Mureș  
Unic importator în România: Telefon: 0265-262870, 0265-269209, Fax: 0265-307670  
Egyetlen importőr Romániában: [www.zassromania.ro](http://www.zassromania.ro), e-mail: [office@zass.ro](mailto:office@zass.ro)





Congratulations on purchasing this ELECTROMUREȘ product and we hope you enjoy the relaunch of a Romanian brand with a history that dates back to 1949. This product was designed based on the latest technical knowledge and manufactured using the most reliable and modern electrical/electronic components. Before putting the device into operation, please take a few minutes to read the following instructions for use.  
Thank you!



Please read these operating instructions carefully before using the device!



**Never expose the device to outdoor conditions!**

## 1. GENERAL INFORMATION AND SAFETY PRECAUTIONS



### ATTENTION!

WHEN USING ELECTRICAL APPLIANCES, SAFETY PRECAUTIONS MUST ALWAYS BE FOLLOWED TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK!

1. Before using the appliance, read the instructions for use and warnings carefully. Do not lose the user manual.
2. To avoid electric shock, never attempt to repair or open the appliance casing yourself! In the event of a malfunction, send the appliance to a qualified repair center (an authorized Electromureș center) or to the importer of this appliance.
3. Warning: To prevent the risk of fire and electric shock, do not expose the appliance to rain, moisture or dripping or splashing water. Avoid placing containers filled with water on the appliance (e.g. vases or bottles) and do not touch it with wet hands.
4. Warning: Do not expose the appliance to excessive heat such as direct sunlight, fire or other heat sources.
5. Always place the appliance on a flat and stable surface.
6. Do not place the appliance near heat sources or in places where it will be exposed to direct sunlight. Do not place the device near flammable or explosive materials.
7. Do not insert objects into the device or into the (open) area where the speaker is located! Do not hit or drop the device!
8. Caution: Use only the accessories provided by the manufacturer, except for the standard 3.5 mm (1/8") AUX cable.
9. Do not place heavy objects on the device.
10. Place the device on a stable and horizontal surface to prevent it from tipping over and damaging it or to avoid accidents.
11. In case of a storm or if the device is not to be used for a long period of time, unplug it from the outlet.
12. Protect the power cord from possible damage, especially at the connectors and the areas where the cord exits the device.
13. After use, dispose of batteries and components according to local regulations for electronic waste.
14. Do not let the power cord hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
15. When unplugging the device, pull the plug, not the power cord; do not twist the cord.
16. Children under 3 years of age should be kept away from keep away from this appliance when not supervised by an adult.
17. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Children under 8 years of age must be kept away from the appliance and its power supply.
18. This appliance is intended for household use only. Do not use the appliance for purposes other than those specified in the instructions.
19. The manufacturer is not liable for any damage resulting from improper use of the appliance.



Without headphones or if you use headphones:

To prevent possible hearing damage, limit listening time at high volumes.

## WARNINGS!

|                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                  |
| THE LIGHTNING FLASH WITH ARROWHEAD SYMBOL, WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE, IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF NON-INSULATED "DANGEROUS VOLTAGE" WITHIN THE PRODUCT'S ENCLOSURE THAT MAY BE OF SUFFICIENT MAGNITUDE TO CONSTITUTE A RISK OF ELECTRIC SHOCK TO PERSONS | TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE FRONT OR REAR COVER. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL. | THE EXCLAMATION POINT WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE (SERVICING) INSTRUCTIONS IN THE LITERATURE ACCOMPANYING THE APPLIANCE. |

## INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of this product! It offers you tape playback and recording, AM/FM/SW radio, and the ability to listen to music from USB or SD card (supported formats only), or from a Bluetooth-connected device. For your safety and to get the most out of it, we recommend that you read this manual.

## FEATURES:

- Plays and records audio cassettes
- AM/FM/SW radio
- USB/SD port for MP3 playback and recording
- Cassette recording from radio or USB/SD
- Bluetooth® connectivity
- Headphone jack (3.5 mm)
- 1.2 W x 2 power
- Handle for easy transport
- Telescopic antenna
- Works both on the mains (230V, 50Hz) and on batteries (4 x R20)
- Works with 18650 batteries (2 x 18650)

## PACKAGE CONTENTS

Cassette player

User manual

Power cord (this can be located in the battery compartment)

Warranty certificate

•4•

## 2. PRESENTATION (Page 2)

1. **VOLUME** - to adjust the volume
2. **TF** - TF (MicroSD) port
3. **USB** - USB memory connection port
4. **EARPHONE** - headphone input - speakers will be disabled when headphones are connected
5. **NEXT TRACK** - go to the next track (when playing from MicroSD or USB)
6. **PLAY/PAUSE** - play, pause (when playing from MicroSD or USB)
7. **PREVIOUS TRACK** - go to the previous track (when playing from MicroSD or USB)
8. **M** - playback mode
9. **FUNCTION:** RADIO, MP3.BT, TAPE, OFF - operating mode selection: radio, mp3 (from USB or SD card) or bluetooth, tape recorder, off
10. **BAND** - selects the band for radio playback (FM/AM/SW)
11. **PAUSE** - in Tape (cassette) mode, press this button to pause tape playback.
12. **STOP/EJECT** - In Tape mode, press this button to stop or eject the tape.
13. **FORWARD** - In Tape mode, press this button to fast forward the tape. Press the Stop button to stop rewinding.
14. **REWIND** - In Tape mode, press this button to rewind the tape. Press the Stop button to stop rewinding.
15. **PLAY** - In Tape mode, press this button to play the tape.
16. **REC** - In Tape mode, press this button to start recording to the tape.
17. **TUNING** - radio tuning button
18. **LEFT SPEAKER**
19. **CASSETTE COMPARTMENT**
20. **MIC** - microphone - records voice on cassette or USB/SD media
21. **RIGHT SPEAKER**
22. **TELESCOPIC ANTENNA** (for radio)
23. **BATTERY COMPARTMENT**
24. **230V~ INPUT** - for mains power cable (230V~/50Hz)

### CONNECTING TO THE MAINS (230V/50Hz)

Connect the detachable AC cord (included) to the AC socket on the back of the unit. Insert the power cord into a suitable wall socket.

Note: The AC cord can be stored in the battery compartment. Please open the battery compartment to remove the AC cord.

### INSTALLING THE BATTERIES (BATTERIES NOT INCLUDED)

- The cassette recorder requires 4 D-type (R20) batteries.

It also connects to the mains with the supplied AC cord.

To install the batteries, open the battery cover on the back of the unit. Then, align the “+” and “-” marks with the batteries. Close the battery cover. If the cassette recorder will not be used for a long period of time, remove the batteries before storing it.

Incorrect polarity may cause damage to the device. Do not attempt to recharge the batteries, as they may catch fire or explode. Batteries should be replaced when: the

volume drops or the sound is distorted during operation. To avoid leakage, remove the batteries when the unit will not be used for an extended period of time.

**CAUTION:** Danger of explosion if batteries are incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

- The cassette player can also be used with 18650 type batteries (2 pieces), they are automatically charged in the cassette player, when the device is connected to the electrical network. The installation is done next to the normal battery compartment, in the place marked with 18650. The device is not delivered with these batteries, they should be purchased separately.

---

### 3. OPERATION

---



#### CASSETTE PLAYBACK

Switch the mode selector to the TAPE position. Press the STOP/EJECT button to open the cassette compartment. Place the cassette with the visible tape facing up, as shown in the figure on the left. The side you want to play or record should face outwards (side A or side B). Close the compartment and press the PLAY button. If you want to fast forward or rewind

the cassette, first press the STOP button, then the fast forward or rewind button. To stop rewinding, press STOP again, then press PLAY again. Do not press PLAY while rewinding, but stop rewinding first with STOP, then press PLAY.

If you want to pause playback, press the PAUSE button. If you press PAUSE again, playback will continue.

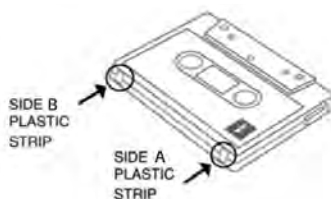
#### RECORDING ON A TAPE

In any playback mode (BT, USB, SD or Radio), insert a tape into the cassette deck and press the PLAY and REC buttons on the top simultaneously. Make sure you are using a recordable tape; otherwise, the REC button will not work.

**Microphone Recording:** If the mode selector is in the TAPE position, the cassette will record sounds picked up by the built-in microphone.

#### Notes on Cassettes

If the tape is loose or slightly loose, it may break or cause scratches on the tape. If you notice any slack in the tape (or the tape is loose), use a pencil to tighten it before inserting it into the cassette deck.



To prevent accidental erasure, remove the plastic tabs on the cassette with a screwdriver or other sharp tool. To record on the tape again, cover the tab opening with adhesive tape.

Any distortion or poor sound quality may be due to dust or dirt on the parts that come into contact with the magnetic tape (magnetic heads, pressure roller,

and capstan); in this case, open the cassette door and clean them with a cotton swab dipped in alcohol.

## **RADIO MODE**

To listen to the radio, set the volume to a moderate level and switch the mode selector to the RADIO position. Select the desired frequency band using the BAND button (FM, AM or SW). Use the TUNING button to search for the desired station, following the radio scale.

For FM and SW stations (where shortwave is used), extend the telescopic antenna and adjust its position to improve reception. The antenna is not required for AM, as an internal antenna is used. If the AM signal is weak, try rotating or moving the unit to obtain better reception.

## **BLUETOOTH CONNECTION AND PLAYBACK**

This cassette deck allows you to connect mobile devices, such as your phone, to play audio through the speakers.

1. Switch the mode selector to the MP3.BT position. You will hear a pairing sound and the blue indicator will start flashing quickly, indicating that the cassette deck is in Bluetooth pairing mode.

2. Activate the Bluetooth search function on your phone and pair it with EM1010. After the connection is established, a connection signal will be heard and you can play the music on your phone through the cassette player speakers.

During playback, press the PREV button to skip to the previous song. Press the NEXT button to skip to the next song. Press the PLAY/PAUSE button to pause/resume playback.

3. If you want to stop using the Bluetooth function, just turn off the Bluetooth on your mobile phone or other mobile device in use. If you want to use it again, just turn on the Bluetooth on your mobile phone (or other mobile device) again and it will automatically pair with your device.

## **PLAYING FROM USB/SD CARD**

To play from a USB or SD card: Set the function selector to MP3.BT, insert the USB drive or SD card and the device will automatically play the songs on it.

During playback, press the PLAY/PAUSE button to pause or resume playback. Press the PREV button to skip to the previous track. Press the NEXT button to skip to the next track.

Repeat: During playback, press the M button to switch between repeat modes: repeat all tracks → repeat single track → repeat all tracks.

*Note: If both a USB and an SD card are connected, the USB will have priority.*

*Notes: The total number of MP3 files on the USB device and Micro SD must not exceed 999.*

The reading time takes about several seconds or more depending on the amount of MP3 files and folders on the USB device and Micro SD card.

Do not insert anything other than a USB device into the port of this unit. Other objects may damage the USB mechanism.

Do not insert anything other than a Micro SD card into the Micro SD card slot of this unit. Other objects may damage the card mechanism.

The USB socket should not be connected directly to the computer as this may damage

the unit.

There are many USB devices and Micro SD card on the market. We cannot guarantee that all different models will be supported. Please try another USB memory and another Micro SD card if your device is not supported.

The unit may not support all multimedia files stored on the USB or Micro SD card as it includes a special playback procedure which may not be compatible with the procedure of this unit.

Fast rewind and fast forward cannot be performed in USB/SD mode.

---

## 4. MAINTENANCE AND CLEANING

---

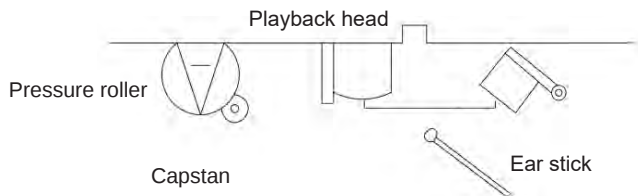
### UNPLUG THE UNIT BEFORE CLEANING!

#### Cleaning the tape deck

- Use a soft, dry, clean cloth. Regularly clean the ventilation holes on the back or sides of the unit from dust. You can also use a soft, slightly damp cloth. Avoid getting the internal components wet. Water with a little soap is sufficient.
- Using solvents, abrasives or alcohol-based products may damage the unit.
- If an object or liquid gets inside the unit, unplug it immediately and have it checked by an authorized service center.

#### Cleaning the playback head

- To ensure high-quality recording and playback, the individual parts of the tape deck (playback head, pressure roller and capstan) should be cleaned every 10-20 hours of operation.
- 1. Switch off the unit.
- 2. Press the Stop/Eject button to open the cassette compartment.
- 3. Remove the cassette from inside.
- 4. Moisten a clean cotton swab (ear swab) with isopropyl alcohol (70-80%) or special fluid for cleaning the playback head.
- 5. Carefully rub the face of the playback head, the pressure roller and the capstan with the cotton swab moistened with alcohol.
- 6. Let it dry for 5-10 minutes before inserting a cassette back into it.
- CAUTION! Keep magnets and other metal objects away from the playback head. Disturbance caused by the magnetic field can cause strong background noise and significant deterioration of sound quality.



## 5. TROUBLESHOOTING

| Problem                                                                          | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The device does not turn on.                                                     | Make sure it is plugged in or the batteries are installed correctly.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| No sound from speakers                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the volume is turned up sufficiently and that the device is turned on.</li> <li>• Make sure that no headphones are connected.</li> <li>• Make sure that you have selected the correct mode for the audio source being used. Use the function selector.</li> </ul> |
| The record button on the cassette recorder does not work (does not stay pressed) | Check that the two record safety tabs on the cassette are intact. If they are missing, the cassette will not allow recording. Use a rewritable cassette or cover the gaps with tape.                                                                                                                                  |

## 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power: 2 x 1.2 W

Frequency response: 20 Hz-20 KHz

Speakers: 2 x 76 mm/3.0" full-range speakers

Bluetooth specifications: V5.3, profile: A2DP, AVRCP

Connection range: up to 10 meters

Compatible cassette types: 1/2/3/4

Radio frequency range: 530-1710 KHz (AM), 88-108 MHz (FM), 8.0-16.0 MHz (SW)

USB/SD file types: MP3, WMA, FLAC, WAV

File system: FAT32

Maximum USB/SD memory size 32 GB

Power supply: AC/DC 230V/50Hz, 4 batteries type R20 (D or UM-1)

Consumption: 5 W

Protection class: II

Weight: 1.5 kg

Dimensions: 308x98x133mm



Felicitări pentru cumpărarea acestui produs ELECTROMUREȘ și sperăm să vă bucurați relansarea unui brand românesc cu un istoric ce începe încă din anul 1949. Acest produs a fost conceput pe baza cunoștințelor tehnice cele mai noi și s-a fabricat prin utilizarea componentelor electrice/ electronice cele mai fiabile și moderne. Înainte de a pune aparatul în funcțiune, vă rugăm să vă acordați câteva minute ca să citiți instrucțiunile de utilizare care urmează. Vă mulțumim!



Vă rugăm citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de utilizarea aparatului!



**Nu expuneți aparatul niciodată la condiții exterioare!**

## 1. INFORMAȚII GENERALE și MĂSURI DE PRECAUȚIE



### ATENȚIE !

FĂRĂ CĂȘTI SAU DACĂ UTILIZAȚI CĂȘTI:

PENTRU A PREVENI POSIBILE LEZIUNI ALE AUZULUI, LIMITAȚI TIMPUL DE ASCULTARE LA VOLUME RIDICATE.

1. Înainte de a folosi aparatul, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și atenționările. Nu pierdeți manualul de utilizare.
2. Pentru a evita șocurile electrice, nu încercați niciodată să reparați sau să deschideți singur carcasa aparatului! În cazul unei defecțiuni, trimiteți aparatul la un centru de reparații calificat (un centru autorizat Electromureș) sau la importatorul acestui aparat.
3. Atenție: Pentru a preveni riscurile de incendiu și șoc electric, nu expuneți aparatul la ploaie, umezeală sau stropi de apă. Evitați să puneți recipiente cu apă pe aparat (de exemplu, vase sau sticle) și nu-l atingeți cu mâinile ude.
4. Atenție: Nu expuneți aparatul la surse de căldură excesivă, cum ar fi razele directe ale soarelui, focul sau alte surse de căldură.
5. Amplasați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și stabilă.
6. Nu așezați aparatul în apropierea surselor de căldură sau în locuri unde va fi expus la lumina directă a soarelui. Nu așezați aparatul lângă materiale inflamabile sau explozibile.
7. Nu introduceți obiecte în aparat sau în zona (deschisă) unde se află difuzorul! Nu loviți sau trântiți aparatul!
8. Atenție: Folosiți doar accesoriile furnizate de producător, cu excepția cablului standard AUX de 3,5 mm (1/8").
9. Nu plasați obiecte grele pe aparat.
10. Așezați aparatul pe o suprafață stabilă și orizontală pentru a preveni răsturnarea și deteriorarea acestuia sau pentru a evita accidentele.
11. În caz de furtună sau dacă nu folosiți aparatul pentru o perioadă lungă, deconectați-l de la priză.
12. Protejați cablul de alimentare de posibile daune, mai ales la conectori și în zonele unde cablul iese din aparat.
13. După utilizare, eliminați bateriile și componentele conform reglementărilor locale pentru deșeurile electronice.
14. Nu lăsați cordonul de alimentare să atârne peste marginea mesei și nici să atingă suprafețe fierbinți.
15. Aparatul se scoate din priză trăgând de capătul ștecherului și nu de cordonul de alimentare; nu răsuciți cablul.
16. Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuti departe de acest aparat atunci când nu sunt supravegheați de un adult.
17. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoane cu abilități fizice sau mentale mai reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt sub supraveghere sau au beneficiat de instruire pentru utilizarea în siguranță a produsului și dacă înțeleg potențialele pericole. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea efectuate de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Copiii cu vârsta sub 8 ani trebuie să fie ținuti departe de aparat și de sursa de alimentare a acestuia.
18. Acest aparat este destinat numai pentru utilizare casnică. Nu folosiți aparatul pentru alte scopuri decât cele menționate în instrucțiuni.
19. Firma producătoare nu este responsabilă pentru pagube rezultate din utilizarea incorectă a aparatului.



## ATENȚIONĂRI!

|                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                             | <br><b>WARNING</b><br>Risk of electric shock, do not open.                                                          |                                                                                                                                     |
| FULGERUL CU SIMBOLUL VÂPTĂ DE SĂGEATĂ, ÎNTR-UN TRIANGUL ECHILATERAL, ARE INTENȚIA DE A ALERTA UTILIZATORUL ÎN PREZENȚA „TENSIUNII PERICULOASE” NEIZOLATE ÎN CARTEA PRODUSULUI, CARE POATE FI SUFICIENTA ASISTENȚĂ ELECTRICĂ SUFICIENTĂ DE ENERGIE ELECTRICĂ. | PENTRU A REDUCE RISCUL DE ELECTROCUTARE, NU DEMONTAȚI CAPACA FAȚĂ SAU SPATE. NU SE GĂSEȘTE PIESE REPARABILE DE CĂTRE UTILIZATOR ÎN INTERIOR. CONSULTAȚI SERVICIUL PERSONALULUI DE SERVICE CALIFICAT. | PUNCTUL DE EXCLAMAȚIE ÎNTR-UN TRIANGUL ECHILATERAL ARE INTENȚIA DE A ALERTA UTILIZATORUL PRIVIND PREZENȚA INSTRUCȚIUNILOR IMPORTANTE DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE (DESERVARE) ÎN LITERATURA CARE ÎNȘOȚEȘTE APARATORUL. |

## INTRODUCERE

Felicitări pentru achiziția acestui produs! Acesta vă oferă redare și înregistrare pe casetă, radio AM/FM/SW și posibilitatea de a asculta muzică de pe USB sau card SD (doar formatele acceptate), respectiv de pe un dispozitiv conectat prin Bluetooth. Pentru siguranța dumneavoastră și pentru a vă bucura la maximum de el, vă recomandăm să citiți acest manual.

## CARACTERISTICI:

- Redă și înregistrează casete audio
- Radio AM/FM/SW
- Port USB/SD pentru redare și înregistrare MP3
- Înregistrare pe casetă de pe radio sau USB/SD
- Conectivitate Bluetooth®
- Jack pentru căști (3,5 mm)
- Putere de 1,2 W x 2
- Mâner pentru transport facil
- Antenă telescopică
- Funcționează atât la priză (230V, 50Hz), cât și pe baterii (4 x R20)
- Funcționează cu acumulatori tipul 18650 (2 x 18650)

## CONȚINUTUL PACHETULUI

Casetofon

Manual de utilizare

Cablu de alimentare (acesta poate fi localizat în compartimentul pentru baterii)

Certificat de garanție

## 2. PREZENTARE (Pagina 2)

1. **VOLUME** - pentru reglarea volumului
2. **TF** – port TF (MicroSD)
3. **USB** – port conectare memorie USB
4. **EARPHONE** - intrare căști - difuzoarele vor fi dezactivate când sunt conectate căștile
5. **NEXT TRACK** - mergeți la piesa următoare (la redarea de pe MicroSD sau USB)

- 6. PLAY/PAUSE** - redare, pauză (la redarea de pe MicroSD sau USB)
- 7. PREVIOUS TRACK** - mergeți la piesa anterioară (la redarea de pe MicroSD sau USB)
- 8. M** - modul de redare
- 9. FUNCTION:** RADIO, MP3.BT, TAPE, OFF - selecție mod de funcționare: radio, mp3 (de pe USB sau SD card) sau bluetooth, casetofon, oprit
- 10. BAND** - selectează banda pentru redarea radio (FM/AM/SW)
- 11. PAUSE** – în modul Tape (casetă), apăsați acest buton pentru a întrerupe redarea benzii.
- 12. STOP/EJECT** – în modul Tape (casetă), apăsați acest buton pentru a opri sau pentru a scoate caseta.
- 13. FORWARD** - derulare rapidă înainte – în modul Tape (casetă), apăsați acest buton pentru a derula rapid înainte banda. Apăsați butonul Stop pentru oprirea derulării.
- 14. REWIND** - derulare înapoi – în modul Tape (casetă), apăsați acest buton pentru a derula banda înapoi. Apăsați butonul Stop pentru oprirea derulării.
- 15. PLAY** – în modul Tape (casetă), apăsați acest buton pentru a reda banda.
- 16. REC** – înregistrare pe casetă – în modul Tape (casetă), apăsați acest buton pentru a începe înregistrarea pe bandă.
- 17. TUNING** - buton acordare radio
- 18. DIFUZOR STÂNGA**
- 19. COMPARTIMENT PENTRU CASETE**
- 20. MIC** – microfon - înregistrează vocea pe casetă sau pe media USB/SD
- 21. DIFUZOR DREAPTA**
- 22. ANTENĂ TELESCOPICĂ** (pentru radio)
- 23. COMPARTIMENT BATERII**
- 24. INTRARE 230V~** - pentru cablul de alimentare de la rețea (230V~/50Hz)

### **CONECTAREA LA REȚEA (230V/50Hz)**

Conectați cablul AC detașabil (inclus) la priza AC din spatele unității. Introduceți cablul de alimentare într-o priză de perete corespunzătoare.

Notă: Cablul de curent alternativ poate fi depozitat în compartimentul bateriei. Vă rugăm să deschideți compartimentul bateriei pentru a scoate cablul de curent alternativ.

### **INSTALAREA BATERIILOR (BATERIILE NU SUNT INCLUSE)**

• Casetofonul necesită 4 baterii de tip D (R20).

De asemenea, se conectează la rețea cu cablul AC furnizat.

Pentru a instala bateriile, deschideți capacul bateriilor aflat pe partea din spate a aparatului. Apoi, aliniaza semnele „+” și „-” cu bateriile. Închideți capacul bateriilor. Dacă casetofonul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, îndepărtați bateriile înainte de a-l depozita.

Polaritatea necorespunzătoare poate cauza deteriorarea dispozitivului. Nu încercați să reîncărcați bateriile, acestea pot lua foc sau exploda. Bateriile trebuie înlocuite atunci când: volumul scade sau sunetul este distorsionat în timpul funcționării. Pentru a evita scurgerile, scoateți bateriile atunci când unitatea nu va fi folosită o perioadă lungă de timp.

**ATENȚIE:** Pericol de explozie dacă bateriile sunt înlocuite incorect. Înlocuiți numai cu același tip sau echivalent.

- Casetofonul se poate folosi și cu acumulatori tipul 18650 (2 bucăți), acestea se încarcă automat în casetofon, atunci când casetofonul este cuplat la rețeaua electrica. Instalarea se face lângă compartimentul bateriilor normale, în locul marcat cu 18650. Aparatul nu se livrează cu acești acumulatori, aceștia se cumpără separat.

### 3. OPERARE



#### REDARE CASETĂ

Comutați selectorul de mod pe poziția TAPE. Apăsați butonul STOP/EJECT pentru a deschide compartimentul pentru casetă. Așezați caseta cu banda vizibilă în sus, așa cum se arată în figura din stânga. Partea pe care vreți să o redați sau să o înregistrați trebuie să fie orientată spre exterior (fața A

sau fața B). Închideți compartimentul și apăsați butonul PLAY. Dacă vreți să derulați caseta înainte sau înapoi, apăsați mai întâi butonul STOP, apoi butonul de derulare rapidă înainte sau înapoi. Pentru a opri derularea, apăsați din nou STOP, apoi apăsați din nou PLAY. Nu apăsați PLAY în timp ce derulați, ci opriți derularea mai întâi cu STOP, apoi apăsați PLAY.

Dacă vreți să puneți pauză redării, apăsați butonul PAUSE. Dacă apăsați din nou PAUSE, redarea va continua.

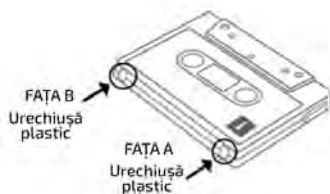
#### ÎNREGISTRARE PE CASETĂ

În orice mod de redare (BT, USB, SD sau Radio), puneți o casetă în casetofon și apăsați simultan butonul PLAY și REC de pe partea de sus. Asigurați-vă că folosiți o casetă care poate fi înregistrată; dacă nu, butonul REC nu va funcționa.

Înregistrare prin microfon: Dacă selectorul de mod este pe poziția TAPE, caseta va înregistra sunetele captate de microfonul încorporat.

#### Note despre casete

Dacă banda este ieșită din casetă sau un pic slăbită, aceasta s-ar putea rupe sau se pot cauza zgârieturi pe bandă. Dacă observați o slăbiciune în bandă (sau banda este ieșită), folosiți un creion pentru a o strânge înainte de a o introduce în casetofon.



Pentru a preveni ștergerea accidentală, îndepărtați urechile de plastic de pe casetă cu o șurubelniță sau alt instrument ascuțit. Pentru a înregistra din nou pe bandă, acoperiți deschiderea urechii cu bandă adezivă.

Orice distorsiune sau calitate slabă a sunetului se poate datora prafului sau murdăriei de pe piesele care sunt în contact cu banda magnetică (capete magnetice,

rolă presoare și cabestan); în acest caz, deschideți ușa casetei și curățați-le cu un bețișor cu bumbac înmuiat în alcool.

### **MODUL RADIO**

Pentru a asculta radio, setați volumul la un nivel moderat și comutați selectorul de mod pe poziția RADIO. Alegeți banda de frecvență dorită folosind butonul BAND (FM, AM sau SW). Folosiți butonul TUNING pentru a căuta stația dorită, urmărind scala radio. Pentru posturile FM și SW (unde se folosesc undele scurte), extindeți antena telescopică și ajustați poziția acesteia pentru a îmbunătăți recepția. Nu este necesară antena pentru AM, deoarece se folosește o antenă internă. Dacă semnalul AM este slab, încercați să rotiți sau să mutați aparatul pentru a obține o recepție mai bună.

### **CONEXIUNE ȘI REDARE BLUETOOTH**

Acest casetofon vă permite să conectați dispozitive mobile, cum ar fi telefonul, pentru a reda audio prin difuzoare.

1. Mutați selectorul de mod pe poziția MP3.BT. Veți auzi un sunet de asociere, iar indicatorul albastru va începe să clipească rapid, semnalizând că casetofonul este în modul de asociere Bluetooth.

2. Activați funcția de căutare Bluetooth pe telefonul dumneavoastră și asociați-l cu EM1010. După stabilirea conexiunii, se va auzi un semnal de conectare și veți putea reda muzica de pe telefon prin difuzoarele casetofonului.

În timpul redării, apăsați butonul PREV pentru a trece la melodia anterioară. Apăsați butonul NEXT pentru a trece la următoarea melodie. Apăsați butonul PLAY/PAUSE pentru a pune pauză / continua redarea.

3. Dacă doriți să nu mai utilizați funcția Bluetooth, trebuie doar să opriți Bluetooth-ul în telefonul mobil sau din alt dispozitiv mobil utilizat. Dacă doriți să utilizați din nou, trebuie doar să activați din nou bluetooth-ul în telefonul mobil (sau alt dispozitiv mobil) și să asociați automat cu aparatul Dvs.

### **REDARE DE PE USB/SD CARD**

Pentru a reda de pe un USB sau card SD: Setați selectorul de funcții pe poziția MP3. BT, introduceți unitatea USB sau cardul SD și dispozitivul va reda automat melodiile de pe acesta. În timpul redării, apăsați butonul PLAY/PAUSE pentru a pune pe pauză sau pentru a continua redarea. Apăsați butonul PREV pentru a trece la piesa anterioară. Apăsați butonul NEXT pentru a trece la piesa următoare.

Repetare: În timpul redării, apăsați butonul M pentru a comuta între modurile de repetare: repetare toate piesele → repetare piesă unică → repetare toate piesele.

*Notă: Dacă sunt conectate atât un USB cât și un card SD, USB-ul va avea prioritate.*

*Note: Numărul total de fișiere MP3 de pe dispozitivul USB și Micro SD nu trebuie să depășească 999.*

Timpul de citire durează aproximativ câteva secunde sau mai mult, în funcție de cantitatea de fișiere și foldere MP3 de pe dispozitivul USB și cardul Micro SD.

Nu introduceți nimic altceva decât un dispozitiv USB în portul acestei unități. Alte obiecte pot deteriora mecanismul USB.

Nu puneți nimic altceva decât un card Micro SD în slotul pentru cardul Micro SD al acestei unități. Alte obiecte pot deteriora mecanismul cardului.

Priza USB nu trebuie conectată direct la computer, deoarece aceasta poate deteriora unitatea.

Există multe dispozitive USB și un card Micro SD pe piață. Nu putem garanta că se vor accepta toate modelele diferite. Vă rugăm să încercați cu o altă memorie USB și un alt card Micro SD dacă dispozitivul Dvs. nu este acceptat.

Este posibil ca unitatea să nu accepte toate fișierele multimedia stocate pe cardul USB sau Micro SD deoarece include o procedură specială de redare care ar putea să nu fie compatibilă cu procedura acestei unități.  
Nu se poate derula rapid înapoi și înainte în modul USB/SD.

## 4. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

### DECONECTAȚI APARATUL ÎNAINTE DE CURĂȚARE!

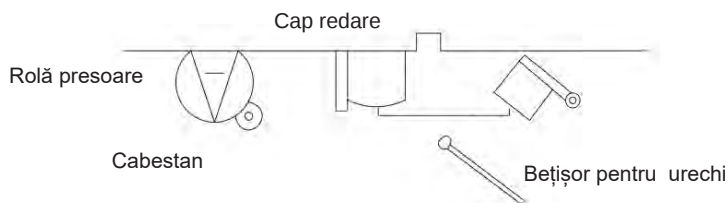
#### Curățarea casetofonului

- Folosiți o cârpă moale, uscată și curată. Curățați în mod regulat de praf orificiile de ventilație din spate sau laterale. Puteți folosi și o lavetă moale, ușor umedă. Evitați să umezești componentele interne. Apa cu puțin săpun este suficientă.
- Folosirea de solvenți, produse abrazive sau pe bază de alcool riscă deteriorarea aparatului.
- Dacă intră un obiect sau un lichid în interiorul aparatului, deconectați-l imediat și solicitați-l să fie verificat de către un service autorizat.

#### Curățarea capului de redare

- Pentru a asigura înregistrarea și redarea de înaltă calitate, părțile individuale ale unității casetofonului (capul de redare, rola presoare și cabestanul) trebuie curățate la fiecare 10-20 de ore de funcționare.

1. Opriti aparatul.
  2. Apăsati butonul Stop/Eject pentru a deschide compartimentul casetei.
  3. Îndepărtați caseta din interior.
  4. Umeziți un tampon de bumbac curat (bețișor pentru urechi) cu alcool izopropilic (70-80%) sau lichid special pentru curățarea capului de redare.
  5. Frecați cu grijă fața capului de redare, rola presoare și cabestanul cu tamponul de bumbac umezit în alcool.
  6. Lăsați să se usuce timp de 5-10 minute înainte de a introduce o casetă înapoi în el.
- ATENȚIE!** Țineți magneții și alte obiecte metalice departe de capul de redare. Perturbarea cauzată de câmpul magnetic poate provoca un zgomot puternic de fond și o deteriorare semnificativă a calității sunetului.



## 5. DEPANARE

| Problemă                                                                      | Soluție                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aparatul nu pornește                                                          | Asigurați-vă că este conectat la priză sau că bateriile sunt instalate corect.                                                                                                                                                                                                                        |
| Nu se aude sunet din difuzoare                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Verificați dacă volumul este dat suficient de tare și dacă aparatul este pornit.</li><li>• Asigurați-vă că nu sunt conectate căști.</li><li>• Asigurați-vă că ai selectat modul corect pentru sursa audio folosită. Folosiți selectorul de funcții.</li></ul> |
| Butonul de înregistrare al casetofonului nu funcționează (nu rămâne apăsător) | Verificați dacă cele două clapete de siguranță pentru înregistrare de pe casetă sunt intacte. Dacă lipsesc, caseta nu permite înregistrarea. Folosiți o casetă reînregistrabilă sau acoperă gurile cu bandă adezivă.                                                                                  |

## 6. SPECIFICAȚII TEHNICE

Putere: 2 x 1.2 W

Răspuns în frecvență: 20 Hz-20 KHz

Difuzoare: 2 difuzoare full-range de 76 mm/3,0"

Specificații Bluetooth: V5.3, profil: A2DP, AVRCP

Raza de conexiune: până la 10 metri

Tipuri de casete compatibile: 1/2/3/4

Interval de frecvență radio: 530-1710 KHz (AM), 88-108 MHz (FM), 8.0-16.0 MHz (SW)

Tipuri de fișiere USB/SD: MP3, WMA, FLAC, WAV

Sistem de fișiere: FAT32

Dimensiunea maximă memorie: USB/SD 32 GB

Alimentare: AC/DC 230V/50Hz, 4 baterii tip R20 (D sau UM-1)

Consum: 5 W

Clasa de protecție: II

Greutate: 1,5 kg

Dimensiuni: 308x98x133mm



Gratulálunk az ELECTROMUREŞ termék megvásárlásához, és reméljük, hogy örömet szerez. Önnek egy olyan román márka újjáéledése, amelynek története egészen 1949-ig nyúlik vissza. Ez a termék a legújabb műszaki ismeretek alapján lett megtervezve, és a legmegbízhatóbb, legmodernebb elektromos/elektronikus alkatrészek felhasználásával készült. Mielőtt üzembe helyezné a készüléket, kérjük, szánjon néhány percet a használati utasítás elolvasására, amely az alábbiakban található. Köszönjük!



Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást!



**Soha ne tegye ki a készüléket külső hatásoknak!**

Magyar

## 1. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK



### FIGYELEM!

ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATAKOR MINDIG BE KELL TARTANI A BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEKET A TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN!

1. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat és figyelmeztetéseket. Ne veszítse el a használati útmutatót!
2. A villamos áramütés elkerülése érdekében soha ne próbálja meg saját maga javítani vagy kinyitni a készülék házát! Ha meghibásodás lép fel, küldje el a készüléket egy szakszervizbe (egy hivatalos Electromureş szervizbe) vagy a készülék importőréhez.
3. Figyelem: A tűz- és áramütésveszély elkerülése érdekében ne tegye ki a készüléket esőnek, párának vagy fröccsenő víznek. Ne helyezzen rá vízzel teli edényt (pl. vázát vagy kulacsot), és ne érintse meg nedves kézzel.
4. FIGYELEM: Ne tegye ki a magnót túlzott hőhatásnak, például közvetlen napsugárzásnak, tűznek vagy más hőforrásnak.
5. A készüléket mindig stabil, vízszintes felületre helyezze.
6. Ne helyezze a készüléket hőforrások közelébe vagy olyan helyre, ahol közvetlen napfénynek van kitéve. Ne helyezze a készüléket gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok mellé.
7. Ne helyezzen tárgyakat a készülékbe vagy a nyitott területre (ahol a hangszóró található)! Ne ütögesse és ne dobja le a készüléket!
8. FIGYELEM: Csak a gyártó által biztosított tartozékokat használja, kivéve a szabványos 3,5 mm-es (1/8") aux kábelt.
9. Ne tegyen nehéz tárgyakat a készülék tetejére.
10. Helyezze a készüléket stabil és vízszintes felületre, hogy megelőzze a felborulást, károsodást vagy baleseteket.
11. Vihar esetén vagy hosszabb ideig tartó használaton kívüli állapotban húzza ki a konnektorból a készüléket.
12. Védje a tápkábelt az esetleges sérülésektől, különösen a csatlakozóknál és azoknál a pontoknál, ahol a kábel csatlakozik a készülékhez.
13. Használat után távolítsa el az elemeket és az alkatrészeket a helyi elektronikai hulladékkezelési előírásoknak megfelelően.
14. Ne hagyja, hogy a tápkábel lelőgjon az asztal széléről vagy forró felületekhez érjen.
15. A készüléket az aljzatból a csatlakozó végénél fogva húzza ki, ne a tápkábelnél; ne csavarja meg a kábelt.
16. A 3 év alatti gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, ha nincs felnőtt felügyelete alatt.
17. Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha megfelelő oktatásban részesültek a biztonságos használatra vonatkozóan, és megértik a lehetséges veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által végzett tisztítási és karbantartási műveleteket gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek és felügyelet alatt állnak. A 8 év alatti gyermekeket távol kell tartani a készüléktől és annak áramforrásától.
18. Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja a készüléket más célokra, mint amelyek a használati utasításban szerepelnek.
19. A gyártó cég nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatából eredő károkért.



Fejhallgató nélkül vagy fejhallgató használata esetén: Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében korlátozza a hallgatási időt nagy hangerőn.

## FIGYELEM!

|                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                           |
| A VILLÁM NYÍLFEJŰ SZIMBÓLUMAL, EGY EGYENLŐ OLDALÚ HÁROMSZÖGEN BELÜL, CÉLJA FIGYELMEZTETÉSE A FELHASZNÁLÓT, HOGY NEM SZIGETELET „VESZÉLYES FESZÜLTÉG” JELENTÉSE A TERMÉK BEKAPCSOLÁSÁNAK MEGFELELŐSÉGÉBEN BELÜL ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉT VEZETETT SZEMÉLYEKRE. | AZ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK CSÖKKENTÉSÉHEZ NE TÁVOLÍTSA AZ ELSŐ VAGY HÁTSÓ BURKOLATOT. NINCS BELSŐ FELHASZNÁLÓI JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZ. A SZOLGÁLTATÁS MINŐSÍTETT SZERVIZ SZEMÉLYZETRE UTALJA. | AZ EGYENLŐ OLDALÚ HÁROMSZÖGBEN BELÜLŐ FELHASZNÁLÓJEL FELHÍVJA A FELHASZNÁLÓT A KÉSZÜLÉKET KÍSÉRŐ IRODALOM FONTOS HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI (SZERVIZÁLÁSI) UTASÍTÁSOKRA. |

## BEVEZETŐ

Gratulálunk a készülék megvásárlásához, USB- és SD csatlakozókkal, valamint AM/FM/SW hálózati sávokkal rendelkezik. A biztonságos használat és a maximális élmény érdekében érdemes alaposan átolvasni ezt az útmutatót.

Gratulálunk a termék megvásárlásához! Ez a készülék kazetta lejátszást és felvételt, AM/FM/SW rádió sávokkal rendelkezik, valamint lehetőséget ad arra, hogy zenét hallgass USB-ről vagy SD kártyáról (a támogatott formátumokat), illetve Bluetooth kapcsolaton keresztül csatlakoztatott eszközről. A biztonságod és a készülék maximális élvezetének érdekében javasoljuk, hogy olvasd el ezt a kézikönyvet.

## FŐBB JELLEMZŐK

- Kazettalejátszó és felvevő funkciók
- AM/FM/SW rádiók
- USB/SD bemenet mp3 lejátszáshoz
- Felvétel kazettára rádióról vagy USB/SD-ről
- Vezeték nélküli zenelejátszás Bluetooth-szal
- Fejhallgató csatlakozó (3,5 mm)
- 2 x 12 W-os hangszórók
- Összecsukható hordfűl
- Teleszkópos antenna
- Működtetés hálózatról (230 V, 50Hz) vagy 4 db D elemmel (vagy R20)
- 18650 akkumulátorral működik (2 x 18650)

## A CSOMAG TARTALMA

Magnó

Hálózati tápkábel (ez az elemtartóban lehet)

Használati utasítás

Garancialevél

## 2. TERMÉK BEMUTATÁSA (2 OLDAL)

1. **VOLUME** – hangerőszabályzó
2. **TF** – TF bemenet (MicroSD)
3. **USB** – USB bemenet
4. **EARPHONE** – fejhallgató bemenet – a hangszórók kikapcsolnak, ha a fejhallgató csatlakoztatva van
5. **NEXT TRACK** – következő szám (MicroSD vagy USB lejátszáskor)
6. **PLAY/PAUSE** – lejátszás, szünet (MicroSD vagy USB lejátszáskor)
7. **PREVIOUS TRACK** – előző szám (MicroSD vagy USB lejátszáskor)
8. **M** – lejátszási mód
9. **FUNCTION: RADIO, MP3.BT, TAPE, OFF** – mód választás: rádió, mp3 (USB vagy SD kártyáról) vagy Bluetooth, magnó, kikapcsolás
10. **BAND** – rádiósáv kiválasztása (FM/AM/SW)
11. **PAUSE** – kazetta módban nyomja meg ezt a gombot a lejátszás szüneteltetéséhez
12. **STOP/EJECT** – kazetta módban nyomja meg ezt a gombot a lejátszás leállításához vagy a kazetta kivételéhez
13. **FORWARD** – gyors előretekérés – kazetta módban nyomja meg ezt a gombot a szalag gyors előretekéréséhez. A megállításhoz nyomja meg a Stop gombot.
14. **REWIND** – visszatekerés – kazetta módban nyomja meg ezt a gombot a szalag visszatekeréséhez. A megállításhoz nyomja meg a Stop gombot.
15. **PLAY** – kazetta módban nyomja meg ezt a gombot a szalag lejátszásához
16. **REC** – felvétel kazettára – kazetta módban nyomja meg ezt a gombot a szalag felvételének elindításához
17. **TUNING** – rádióhangolás gomb
18. **BAL HANGSZÓRÓ**
19. **KAZETTATARTÓ REKESZ**
20. **MIC** – mikrofon – hangfelvétel készítése kazettára vagy USB/SD kártyára
21. **JOBB HANGSZÓRÓ**
22. **TELESZKÓPOS ANTENNA** (rádióhoz)
23. **ELEMTARTÓ REKESZ**
24. **230V~ BEMENET** – hálózati tápkábel csatlakoztatása (230V~/50Hz)

### HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁS (230V/50Hz)

Csatlakoztassa a levehető váltóáramú kábelt (mellékelve) a készülék hátulján lévő váltóáramú aljzathoz. Dugja be a tápkábelt egy megfelelő fali aljzatba.

Megjegyzés: A hálózati tápkábel az elemtartóban tárolható. Kérjük, nyissa ki az elemtartót a hálózati kábel kivételéhez.

### ELEMEK BEHELYEZÉSE (Az elemek nem tartozékok)

- A készülék 4 db D típusú (góliát/R20) elemmel működik. Hálózati áramról is üzemeltethető a mellékelt tápkábelrel.

Elem behelyezéséhez nyissa ki a készülék hátulján lévő elemtartó fedelet, majd helyezze be az elemeket a „+” és „-” jeleknek megfelelően. Ezután zárja vissza a fedelet.

Ha hosszabb ideig nem használja a magnót, vegye ki az elemeket tárolás előtt.

A helytelen polaritás károsíthatja a készüléket. Ne próbálja újratölteni az elemeket, mert azok tüzet okozhatnak vagy felrobbanhatnak. Az elemeket ki kell cserélni, amikor: a hangerő csökken vagy torz a hang működés közben. A szivárgás elkerülése érdekében távolítsa el az elemeket, amikor a készüléket hosszú ideig nem használja. FIGYELEM: Robbanásveszélyes, ha az elemeket helytelenül cseréli ki. Csak azonos típusú vagy megfelelő elemmel cserélje ki őket.

- A kazettás lejátszó 18650 akkumulátorral is használható (2 db), ezek automatikusan töltődnek a kazettás lejátszóban, amikor a kazettás lejátszót a hálózatra csatlakoztatják. A beszerelés a normál elemtartó mellett, az 18650-el jelölt helyen történik. A készüléket ezekkel az akkumulátorral nem szállítjuk, külön vásárolják meg.

### 3. MŰKÖDÉSE



#### KAZETTALEJÁTSZÁS

Állítsa a módválasztót TAPE pozícióba. Nyomja meg a STOP/EJECT gombot a kazettatartó rekesz kinyitásához. Helyezze be a kazettát úgy, hogy a szalag látható része felfelé nézzen, ahogy a bal oldali ábra mutatja. Az a kazettaoldal, amelyet lejátszani vagy rögzíteni szeretne, kifelé kell nézzen (A oldal vagy B oldal). Zárja be a rekeszt, majd nyomja

meg a PLAY gombot.

Ha előre vagy vissza szeretné tekerni a kazettát, először nyomja meg a STOP gombot, majd a gyors előretekérés vagy visszatekérés gombot. A tekerés leállításához nyomja meg ismét a STOP gombot, majd újra a PLAY gombot. Ne nyomja meg a PLAY gombot tekerés közben, előbb állítsa le a tekerést a STOP gombbal, majd nyomja meg a PLAY gombot. Ha szüneteltetni szeretné a lejátszást, nyomja meg a PAUSE gombot. Ha újra megnyomja a PAUSE gombot, a lejátszás folytatódik.

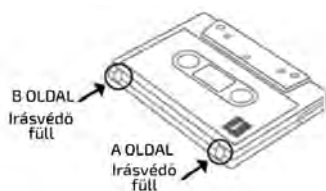
#### FELVÉTEL KAZETTÁRA

Bármilyen lejátszási módban (BT, USB, SD vagy Rádió), helyezzen be egy kazettát a magnóba, majd nyomja meg egyszerre a PLAY és REC gombokat a felső panelen. Győződjön meg arról, hogy a kazetta alkalmas felvételre; ha nem, a REC gomb nem fog működni.

**Mikrofonos felvétel:** Ha a módválasztó kapcsoló TAPE pozícióban van, a kazetta a beépített mikrofon által rögzített hangokat veszi fel.

#### Megjegyzés a kazettákal kapcsolatban

Ha a szalag kicsúszott a kazettából vagy enyhén meglazult, az megszakadhat, vagy karcolásokat okozhat a szalagon. Ha lazaságot észlel a szalagon (vagy a szalag kicsúszott), használjon ceruzát, hogy feltekerje, mielőtt behelyezi a kazettát a lejátszóba.



Az esetleges véletlenszerű törlés elkerülése érdekében távolítsa el a kazetta műanyag fűleit csavarhúzóval vagy más éles eszközzel. Ha újra szeretne felvenni a szalagra, takarja le a fül nyílását ragasztószalaggal. Bármilyen torzítás vagy gyenge hangminőség a szalagon lévő por vagy szennyeződés miatt lehet, amely a mágneses fejekkel, a préselő hengerekkel és

a csigával érintkezik; ebben az esetben nyissa ki a kazetta ajtaját, és tisztítsa meg azokat egy alkohollal átitatott fültisztító pálcikával.

## RÁDIÓ ÜZEMMÓD

Arádió hallgatásához állítsa a hangerőt közepes szintre, majd kapcsolja a módválasztót RADIO pozícióba. Válassza ki a kívánt frekvenciasávot a BAND gomb segítségével (FM, AM vagy SW). Használja a TUNING gombot az állomás kereséséhez, miközben figyeli a rádióskálát.

FM és SW sávokhoz (ahol rövidhullámú jelek használatosak) húzza ki a teleszkópos antennát, és állítsa be a helyzetét a jobb vétel érdekében. AM sávhoz nincs szükség külső antennára, mivel ehhez beépített antennát használ. Ha az AM jel gyenge, próbálja meg elforgatni vagy áthelyezni a készüléket a jobb vétel érdekében.

## BLUETOOTH CSATLAKOZÁS ÉS LEJÁTSZÁS

Ez a magnó lehetővé teszi, hogy mobileszközeit, például a telefonját, csatlakoztassa, és a hangot a magnó hangszóróin keresztül játssza le.

1. Állítsa a módválasztót MP3.BT állásba. Egy párosítási hangjelzés hallható, és a kék jelzőfény gyorsan villogni kezd, jelezve, hogy a készülék készen áll a csatlakozáshoz.

2. Indítson Bluetooth keresést a mobileszközén, majd párosítsa az EM1010 eszközzel (ez a magnó neve). Sikeres csatlakozás után a kék fény folyamatosan világítani fog, és elindíthatja a zenelejátszást. A PREV gombbal (a készülék oldalán) léphet az előző számra. A NEXT gombbal léphet a következő számra. A PLAY/PAUSE gombbal leállíthatja vagy folytathatja a lejátszást.

3. Ha nem szeretné tovább használni a Bluetooth funkciót, kapcsolja ki a Bluetooth-t a telefonján vagy a használt eszközön. Ha újra használni szeretné, csak kapcsolja vissza a Bluetooth-t, és az eszköz automatikusan újra csatlakozik a magnóhoz.

## USB/SD KÁRTYÁRÓL VALÓ LEJÁTSZÁS

Az USB vagy SD-kártyáról történő lejátszáshoz: Állítsa a funkcióválasztót MP3.BT pozícióba, helyezze be az USB-meghajtót vagy az SD-kártyát, és a készülék automatikusan lejátszsa a rajta lévő dalokat.

Lejátszás közben nyomja meg a PLAY/PAUSE gombot a szüneteltetéshez vagy a folytatáshoz. Nyomja meg a PREV gombot az előző számra lépéshez. Nyomja meg a NEXT gombot a következő számra lépéshez.

Hnagsúlyozzuk: Lejátszás közben nyomja meg az M gombot az ismétlési módok közötti váltáshoz: összes szám ismétlése → egyetlen szám ismétlése → összes szám ismétlése.

*Megjegyzés: Ha egyszerre van csatlakoztatva USB és SD-kártya, az USB kap elsőbbséget.*

*Megjegyzés: A USB eszközön és a Micro SD kártyán lévő összes MP3 fájl száma nem haladhatja meg a 999-et.*

A fájlok olvasása néhány másodpercig vagy hosszabb ideig tarthat, a fájlok és mappák számától függően az USB eszközön és a Micro SD kártyán.

Ne helyezzen semmilyen más eszközt, mint egy USB eszközt, az egység USB

portjába. Más tárgyak károsíthatják az USB mechanizmust.

Ne helyezzen semmilyen más tárgyat, mint egy Micro SD kártyát, a Micro SD kártya nyílásába. Más eszközök károsíthatják a kártya mechanizmusát.

Az USB csatlakozót nem szabad közvetlenül a számítógéphez csatlakoztatni, mivel ez károsíthatja az eszközt.

A piacon számos USB eszköz és Micro SD kártya elérhető. Nem tudjuk garantálni, hogy minden típusú eszközt elfogadnak. Kérjük, próbáljon meg egy másik USB memóriát és Micro SD kártyát, ha az Ön eszköze nem kompatibilis.

Lehet, hogy az eszköz nem fogadja el az összes multimédiás fájlt, amely a USB vagy Micro SD kártyán található, mivel speciális lejátszási eljárást tartalmazhat, amely nem kompatibilis az eszköz eljárásával.

Nem lehetséges a gyors visszatekerés és előretekerés USB/SD módban

## 4. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

### MIELŐTT TISZTÍTANÁ, HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET A KONNEKTORBÓL!

#### A magnó tisztítása

- Használjon puha, száraz és tiszta kendőt. Rendszeresen tisztítsa meg a hátsó vagy oldalsó szellőzőnyílásokat a portól. Használhat puha, enyhén nedves kendőt is. Ne érintse vagy nedvesítse be a belső alkatrészeket. Enyhe szappanos víz elegendő a tisztításhoz

- Oldószerek, dörzsölő vagy alkohol alapú termékek használata károsíthatja a készüléket. Ne használjon súrolószereket vagy agresszív tisztítószereket.

- Ha valamilyen tárgy vagy folyadék kerül a készülék belsejébe, azonnal húzza ki, és ellenőriztesse egy hivatalos szervizközpontban.

#### A hangszedő fej tisztítása

A magas minőségű felvétel és lejátszás biztosítása érdekében az egyes kazettás magnó alkatrészeket (hangszedő fej, nyomógörgő, Capstan tengely) 10-20 óránkénti használat után tisztítani kell.

1. Kapcsolja ki a készüléket.

2. Nyomja meg a Stop/Eject gombot a kazetta rekesz kinyitásához.

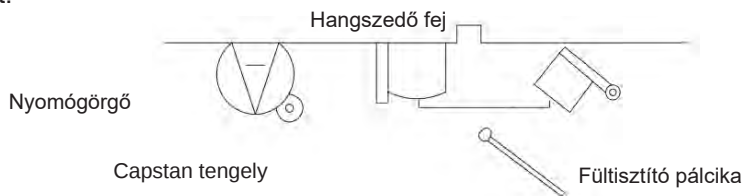
3. Távolítsa el a kazettát a készülékből.

4. Nedvesítsen meg egy tiszta vattapamacsot (vagy fültisztító pálcikát) izopropil alkohollal (70-80%) vagy speciális lejátszófej tisztító folyadékkal.

5. Óvatosan dörzsölje le a lejátszófejet, a préselő hengert és a kabesztenet a vattapamaccsal, amelyet alkohollal nedvesített.

6. Hagyja száradni 5-10 percig, mielőtt újra beteszi a kazettát a készülékbe.

**FIGYELEM!** Tartsuk távol a mágneseket és más fém tárgyakat a lejátszófejtől. A mágneses mező okozta zűrzavar erős háttérzajt és jelentős hangminőség-romlást okozhat.



## 5. HIBAELHÁRÍTÁS

| Probléma                                   | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nincs áram a készülékben                   | Ellenőrizze, hogy a tápkábel megfelelően csatlakozik, vagy helyezze be elemeket.                                                                                                                                                                                                                                              |
| A hangszórók nem adnak ki hangot           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Győződjön meg róla, hogy a hangerő megfelelő szinten van, és a készülék be van kapcsolva.</li><li>• Ellenőrizze, hogy nincs-e fejhallgató csatlakoztatva.</li><li>• Ellenőrizze, hogy a megfelelő mód van kiválasztva a használt forráshoz. Használja a módválasztó gombot.</li></ul> |
| A felvétel gomb nem nyomható le a kazettán | Ellenőrizze, hogy a kazetta felső részén található felvételi fűlek épek-e. Ha hiányoznak, a készülék nem engedi a felvételt. Használjon felvételre alkalmas kazettát, vagy ragasszon egy darab átlátszó ragasztószalagot a hiányzó fűlek helyére.                                                                             |

Magyar

## 6. MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény: 2 x 1.2 W

Frekvencia-válasz: 20 Hz-20 KHz

Hangszórók: 2 db teljes tartományú (full-range) hangszóró, 76 mm/3,0"

Bluetooth: V5.3, profil: A2DP, AVRCP

Hatótáv: legfeljebb 10 m

Kompatibilis kazettatípusok: 1/2/3/4

Rádiófrekvencia-tartomány: 530-1710 KHz (AM), 88-108 MHz (FM), 8.0-16.0 MHz (SW)

Támogatott USB/SD fájlformátumok: MP3, WMA, FLAC, WAV

Fájlszisztem: FAT32

Maximális USB/SD memória méret: 32 GB

Tápellátás: AC/DC 230V/50Hz, 4 db R20 (D vagy UM-1) elem

Fogyasztás: 5 W

Védelmi osztály: II

Súly: 1,5 kg

Méret: 308x98x133mm



This symbol means that the product should not be thrown away as household waste and should be delivered to an appropriate waste collection location. Follow local regulations and do not dispose of the product and rechargeable batteries with normal household waste. Proper disposal of old products and rechargeable batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie să fie aruncat ca și deșeu menajer și ar trebui livrat la o locație corespunzătoare de colectare deșeurilor. Respectați normele locale și nu eliminați produsul și bateriile reîncărcabile cu deșeurile menajere normale. Eliminarea corectă a produselor vechi și a bateriilor reîncărcabile ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.

Ez a jelzés azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem egy erre kijelölt gyűjtőhelyre kell vinni. Kérjük, tartsa be a helyi előírásokat, és ne dobja a terméket és az újratölthető elemeket a háztartási hulladékba. A régi termékek és az újratölthető elemek megfelelő elhelyezése segít megővni a környezetet és az emberi egészséget.



This symbol means that the product contains batteries that fall under the scope of the European Directive 2013/56/EU and that cannot be disposed of with normal household waste. Please find out about local separate collection systems for electronic and electrical products. Follow local regulations and never dispose of the product and batteries with normal household waste. Proper disposal of your old products will help prevent negative consequences for the environment and human health.

Acest simbol înseamnă că produsul conține baterii care intră sub incidența Directivei europene 2013/56/EU și care nu pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Vă rugăm să vă informați despre sistemele locale de colectare separată pentru produse electronice și electrice. Respectați regulile locale și nu aruncați niciodată produsul și bateriile împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Eliminarea corectă a produselor dumneavoastră vechi va ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea umană.

Ez a jelzés azt jelenti, hogy a termék olyan elemeket tartalmaz, amelyekre a 2013/56/EU európai irányelv vonatkozik, és amelyeket a háztartási hulladékkal együtt nem szabad kidobni. Kérjük, tájékozódjon a helyi elektronikai hulladékgyűjtési rendszerekről. Tartsa be a helyi előírásokat, és ne dobja a terméket és az elemeket a háztartási hulladékba. A régi termékek megfelelő elhelyezése segít megővni a környezetet és az emberi egészséget.



This appliance complies with European electromagnetic safety and compliance standards.

Acest aparat este conform cu standardele Europene de securitate și conformitate electromagnetică.

Ez a készülék megfelel az európai elektromágneses biztonsági és megfelelőségi előírásoknak.



We assume the right to make changes to these provisions without further notice.  
SC ZASS ROMANIA S.R.L. is not responsible for any printing errors.

Ne asumăm dreptul de a face modificări ale acestor prevederi fără o altă notificare.  
S.C. ZASS ROMANIA S.R.L. nu răspunde pentru eventualele greșeli de tipar.

Feltételezzük a jogot, hogy ezeket a rendelkezéseket további értesítés nélkül megváltoztassuk.  
SC ZASS ROMANIA S.R.L. nem vállal felelősséget a nyomtatási hibákért.



[www.electromures.ro](http://www.electromures.ro)